

MALIKA BERTHELOT
Anglais- Français

109 Satterfield Hall
Kent State University
Kent, OH 44242

Office Phone: (330) 672-3241
Office Fax: (330) 672-4009
Email: mberthe1@kent.edu

Expérience

2004-Aujourd'hui Kent State University Kent, OH - USA

Professeur de français

Enseigne le français à des étudiants de l'université

2003-2004 CELF Assouan, Égypte

Professeur de français

- Enseignait le français au Centre d'Études de Langue Française
- Organisait des événements culturels autour de la culture française
- Formait les professeurs de maternelle de l'école bilingue français-arabe

2001-2002 Patrician College - Colaiste Eanna Dublin, Irlande

Assistante de français

- Assistait les professeurs dans 2 établissements scolaires
- Enseignait le français oral

Formation

2004-2006 Kent State University Kent, OH - USA

M.A. in French translation

Obtention du diplôme prévue pour 2006

2002-2004 Université Michel de Montaigne Bordeaux

Maîtrise de Français Langue Étrangère

2000-2001 Université de Pau et des Pays de l'Adour Pau

Licence LLCE Anglais mention Français Langue Étrangère

1995-1996 Owatonna High School Owatonna, MN - USA

1^{ère} (Grade 11) - Année scolaire en lycée américain

Langues

Français langue maternelle – Anglais courant – Notions d'allemand, d'arabe et d'espagnol

Compétences informatiques

Windows XP - Microsoft Office, Macromedia Homesite 5, Trados, SDLX

Affiliation Professionnelle

Membre de l'Association des Traducteurs Américains (ATA)

Divers

2002-2003 ASSEM Bordeaux

Professeur d'anglais pour enfants hospitalisés

2002-2003 Association Bordeaux-Los Angeles Bordeaux

Professeur de FLE et secrétaire de l'association

Loisirs

Cinéma, théâtre, chorale, danse, littérature, voyages